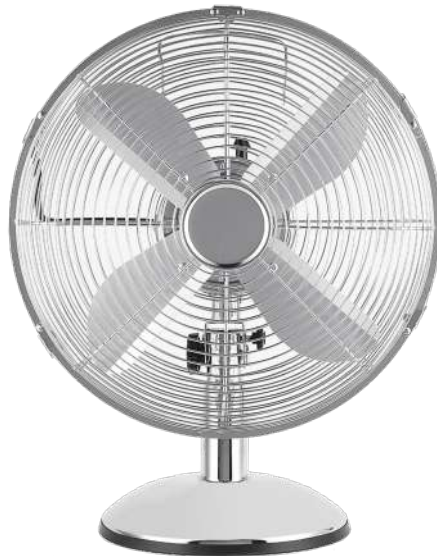




**estia**  
HOME ART



**ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΟΣ RETROFLOW 30 cm 40 w ΜΕΤΑΛΛΙΚΟΣ ΑΣΗΜΙ  
RETROFLOW TABLE FAN 30 cm 40 w METALLIC SILVER | 06-21542**

Οδηγίες Χρήσης | Instructions Manual  
Ελληνικά (GR) | English (EN)

Αγαππητέ Καταναλωτή,

Σας ευχαριστούμε για την αγορά της συσκευής Estia.

Στο παρόν εγχειρίδιο θα βρείτε αναλυτικές οδηγίες χρήσης του προϊόντος.

Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να επισκεφτείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση [www.estiahomeart.gr](http://www.estiahomeart.gr).

Ευχόμαστε να απολαύσετε τη νέα σας συσκευή!

---

Dear Customer,

Thank you for purchasing an Estia appliance.

In the manual you will find product instructions.

For further information you please visit [www.estiahomeart.gr](http://www.estiahomeart.gr)

We hope you will enjoy your new appliance!

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και φυλάξτε τις οδηγίες συμπεριλαμβανομένης της εγγύησης, της απόδειξης, και εάν είναι δυνατόν το κουτί με όποια συσκευασία. Εάν παραχωρήσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, μεταφέρετε τους το εγχειρίδιο αυτό.

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρική συσκευή, θα πρέπει να τηρούνται βασικές προφυλάξεις για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς και προσωπικού τραυματισμού.

**01.** Η εσφαλμένη λειτουργία και η ακατάλληλη χρήση μπορεί να βλάψουν τη συσκευή και να τραυματίσουν τον χρήστη.

**02.** Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για την προβλεπόμενη χρήση. Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για οποιαδήποτε πιθανή ζημιά που προκαλείται από λανθασμένη χρήση ή ακατάλληλο χειρισμό.

**03.** Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πηγή ρεύματος, ελέγξτε ότι το ρεύμα και η ισχύς ταιριάζουν με αυτά που αναγράφονται στην ετικέτα χαρακτηριστικών.

**04.** Μην συνδέετε το καλώδιο στην πρίζα μέχρι να συναρμολογηθεί πλήρως ο ανεμιστήρας.

**05.** Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν την αποσυνδέσετε από το ρεύμα.

**06.** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε τη συσκευή. Χρησιμοποιήστε λαβές για τη μεταφορά της συσκευής.

**07.** Μην βάζετε τη συσκευή ή το φινι σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Ωστόσο, εάν η συσκευή πέσει κατά λάθος στο νερό, βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι στεγνά και αποσυνδέστε τη συσκευή αμέσως από την πρίζα. Απορρίψτε τη συσκευή όταν είναι ασφαλής.

**08.** Μην επιχειρήσετε ποτέ να ανοίξετε το μοτέρ μόνοι σας.

**09.** Μην τοποθετείτε κανένα είδος αντικειμένου στο εσωτερικό του μοτέρ.

**10.** Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια, σε υγρό δάπεδο ή όταν η ίδια η συσκευή είναι βρεγμένη.

**11.** Μην αγγίζετε το φινι με βρεγμένα ή υγρά χέρια.

**12.** Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο και το φινι για πιθανή ζημιά.

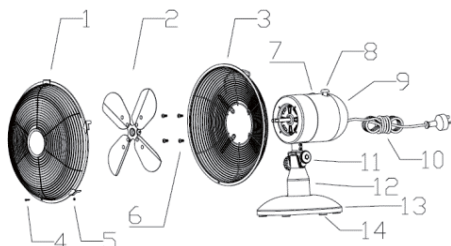
**13.** Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν πέσει ή έχει υποστεί άλλη ζημιά ή εάν το καλώδιο ή το φινι έχουν υποστεί ζημιά. Εάν το καλώδιο ή το φινι έχουν υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθούν από τον κατασκευαστή ή από εξειδικευμένο άτομο για την αποφυγή κινδύνου.

- 14.** Μην επιχειρήσετε ποτέ να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- 15.** Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται πάνω από αιχμηρές άκρες και κρατήστε το μακριά από ζεστά αντικείμενα και φλόγες. Βγάλτε το φις από την πρίζα μόνο κρατώντας το φις.
- 16.** Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κίνδυνος να τραβηχτεί κατά λάθος το καλώδιο ή το καλώδιο επέκτασης ή να σκοντάψει κάποιος όταν χρησιμοποιείται.
- 17.** Εάν χρησιμοποιείται καλώδιο επέκτασης, πρέπει να είναι κατάλληλο για την κατανάλωση ρεύματος της συσκευής, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί υπερθέρμανση του καλωδίου επέκτασης ή/και του φις.
- 18.** Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για εμπορική χρήση ούτε για χρήση στην ύπαιθρο.
- 19.** Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ χρησιμοποιείται.
- 20.** Τα παιδιά δεν μπορούν να αναγνωρίσουν τους κινδύνους που ενέχει η εσφαλμένη χρήση ηλεκτρικών συσκευών. Επομένως, μην επιτρέπετε ποτέ στα παιδιά να χρησιμοποιούν οικιακές συσκευές χωρίς επίβλεψη.
- 21.** Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοητό για τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- 22.** Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή και εσωτερική χρήση. Μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον ανεμιστήρα στο άμεσο περιβάλλον του μπάνιου, του ντους ή της πισίνας. Μην βρίσκετε ποτέ τον ανεμιστήρα σε σημείο που μπορεί να πέσει μέσα στην μπανιέρα ή σε άλλο δοχείο νερού.
- 23.** Πάντα να βγάζετε το φις από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται και κάθε φορά πριν την καθαρίσετε.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η ονομαστική τάση εξακολουθεί να υπάρχει στη συσκευή όσο η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.

## ΜΕΡΗ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

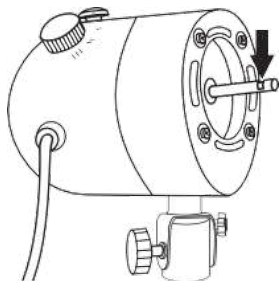
01. Μπροστινό πλέγμα
02. Λεπίδα ανεμιστήρα
03. Πίσω πλέγμα
04. Βίδα στεφάνης
05. Παξιμάδι στεφάνης
06. Βίδα συγκράτησης πίσω πλέγματος
07. Κουμπί ελέγχου ταχύτητας
08. Κουμπί περιστροφής
09. Μοτέρ
10. Καλώδιο ρεύματος
11. Παξιμάδια ασφάλισης για ρύθμιση γωνίας
12. Σώμα
13. Βάση



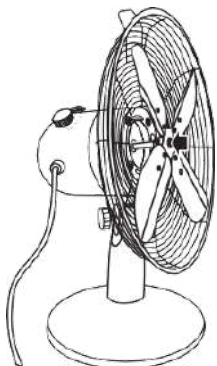
## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Ο νέος σας ανεμιστήρας έχει αποσταλεί μερικώς συναρμολογημένος για να μειώσει τη σπατάλη υλικού συσκευασίας, χαρτοκιβωτίων και βάρους. Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να το συναρμολογήσετε. Η παρακάτω εικόνα δείχνει πώς όλα τα μέρη ταιριάζουν μεταξύ τους.

- 01.** Αφαιρέστε το προστατευτικό περίβλημα (αν υπάρχει) από τον άξονα του μοτέρ.
- 02.** Αφαιρέστε τις τέσσερις βίδες συγκράτησης του πίσω πλέγματος από το περίβλημα του μοτέρ.
- 03.** Στερεώστε το πίσω πλέγμα στο περίβλημα του μοτέρ χρησιμοποιώντας τις τέσσερις βίδες που μόλις αφαιρέσατε. Βεβαιωθείτε ότι η λαβή βρίσκεται στο επάνω μέρος. Σφίξτε καλά τις βίδες χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι.
- 04.** Εντοπίστε το επίπεδο στον άξονα (σημειώνεται στο σχέδιο) και γυρίστε τον άξονα έτσι ώστε να κοιτάζει προς τα πάνω.

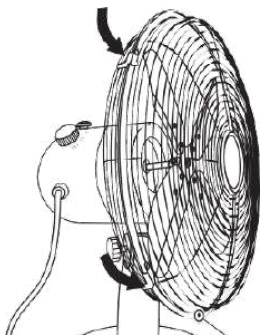


- 05.** Η βίδα στερέωσης της λεπίδας του ανεμιστήρα θα σφίξει σε αυτήν την επιφάνεια.
- 06.** Τοποθετήστε τη λεπίδα του ανεμιστήρα στον άξονα με τη βίδα στον άξονα του ανεμιστήρα στραμμένη προς τα πάνω.
- 07.** Η άκρη της βίδας πρέπει να ακουμπάει στο επίπεδο του άξονα μετάδοσης κίνησης.
- 08.** Ευθυγραμμίστε τον ανεμιστήρα με το άκρο του άξονα του μοτέρ (βέλος) και μετά χρησιμοποιήστε ένα μακρύ κατσαβίδι για να σφίξετε τη βίδα στερέωσης στον άξονα.



**09.** Αφαιρέστε τη βίδα της στεφάνης και το παξιμάδι από το μπροστινό πλέγμα και ανοίξτε τα κλιπ γύρω από την εξωτερική άκρη του μπροστινού πλέγματος, στρέφοντάς τα προς τα έξω.

**10.** Κρεμάστε το μπροστινό πλέγμα από το άγκιστρο του πάνω από το επάνω μέρος του πίσω πλέγματος, βεβαιωθείτε ότι οι οπές για τη βίδα του χείλους και τα παξιμάδια είναι ευθυγραμμισμένες. Κατεβάστε το μπροστινό πλέγμα για να συναντήσετε το πίσω πλέγμα και σπρώξτε τα κλιπ προς τα μέσα μέχρι να στερεωθεί το μπροστινό πλέγμα στο πίσω. Τέλος, τοποθετήστε τη βίδα και το παξιμάδι της στεφάνης μέσα από τις οπές στο κάτω άκρο του πλέγματος και σφίξτε με ένα κατσαβίδι. χρησιμοποιήστε ένα μακρύ κατσαβίδι για να σφίξετε τη βίδα στερέωσης στον άξονα.



Θέση μικρής βίδας και παξιμαδιού

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- 01.** Τοποθετήστε τον ανεμιστήρα σε στεγνή, επίπεδη και στιβαρή επιφάνεια.
- 02.** Συνδέστε τον ανεμιστήρα στην πρίζα.
- 03.** Βεβαιωθείτε ότι η τάση του ανεμιστήρα συμμορφώνεται με την τοπική κατάσταση ισχύος πριν τον χρησιμοποιήσετε.

- Περιστροφή

Πιέστε προς τα κάτω το κουμπί περιστροφής για να κάνετε την κεφαλή του ανεμιστήρα να περιστρέφεται και τραβήξτε προς τα πάνω το κουμπί περιστροφής για να σταματήσετε την περιστροφή της κεφαλής του ανεμιστήρα.

- ON/OFF, Επιλογή Ταχύτητας

Ο διακόπτης ισχύος είναι ενσωματωμένος στο κουμπί ελέγχου ταχύτητας στο επάνω μέρος του περιβλήματος του μοτέρ του ανεμιστήρα.

Γυρίστε το διακόπτη δεξιόστροφα από τη θέση OFF [ 0 ] στην επιθυμητή ρύθμιση ταχύτητας για χαμηλή, μεσαία ή υψηλή ταχύτητα.

0--- Off I--- Χαμηλή II--- Μεσαία III--- Υψηλή

- Κλίση του ανεμιστήρα

Η κεφαλή του ανεμιστήρα μπορεί να ρυθμιστεί προς τα πάνω ή προς τα κάτω εάν απαιτείται.

1. Αποσυνδέστε τον ανεμιστήρα από το ρεύμα.
2. Χαλαρώστε ελαφρά τα δύο παξιμάδια ασφάλισης ρύθμισης γωνίας.
3. Ρυθμίστε τη γωνία κλίσης του ανεμιστήρα όπως θέλετε.
4. Σφίξτε τα παξιμάδια ασφάλισης ρύθμισης γωνίας για να στερεώσετε τον ανεμιστήρα σε αυτή τη γωνία.

## ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Για να φροντίσετε με ασφάλεια τον ανεμιστήρα σας, θυμηθείτε να ακολουθήσετε τις παρακάτω οδηγίες:

- 01.** Βγάξτε πάντα το φις από την πρίζα και αφήνετε τον ανεμιστήρα να σταματήσει τελείως πριν καθαρίσετε τον ανεμιστήρα.
- 02.** Μην αφήνετε νερό να στάζει ή να εισχωρεί στο περίβλημα του ανεμιστήρα.
- 03.** Χρησιμοποιείτε πάντα ένα μαλακό υγρό πανί για να καθαρίσετε το σώμα και ηλεκτρική σκούπα για να καθαρίσετε τη σκόνη από τις λεπίδες.
- 04.** Μην χρησιμοποιείτε κανένα από τα ακόλουθα μέσα ως καθαριστικό: βενζίνη, διαλυτικά ή βενζόλιο.
- 05.** Σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή αμφιβολίας, μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τον ανεμιστήρα, μπορεί να προκληθεί κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
- 06.** Καθαρίστε το προστατευτικό του ανεμιστήρα, το περίβλημα και τη βάση με ένα μαλακό υγρό πανί.
- 07.** Μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε τα πτερύγια του ανεμιστήρα. Παρακαλούμε να είστε προσεκτικοί γύρω από την περιοχή του περιβλήματος του μοτέρ.
- 08.** Μην αφήνετε το μοτέρ ή άλλα ηλεκτρικά εξαρτήματα να εκτεθούν σε νερό.
- 09.** Όταν αποθηκεύετε τον ανεμιστήρα σας εκτός εποχής, είναι σημαντικό να τον διατηρείτε σε ασφαλή ξηρό μέρος. Είναι σημαντικό να προστατεύετε την κεφαλή του ανεμιστήρα από οποιαδήποτε σκόνη.

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο.: 06-21542

Voltage.: 220-240V ~ 50Hz

Ισχύς.: 40Watts

Σύμφωνα με την οδηγία για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (οδηγία της Ευρωπαϊκής κοινότητας 2012/19 / EE), τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού θα πρέπει να συλλέγονται και να υφίστανται επεξεργασία ξεχωριστά. Εάν σε οποιαδήποτε χρονική στιγμή στο μέλλον χρειάζεται να ξεφορτωθείτε το προϊόν παρακαλείται να ΜΗΝ το πετάξετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με το ισχύον UNE EN – 60335, συνιστάται ότι εάν το εύκαμπο σώμα είναι κατεστραμμένο, μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό, διότι χρειάζεται ειδικά εργαλεία για την αντικατάστασή του.





## ENGLISH (EN)

### ATTENTION

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this appliance to other people, please also pass on the operating instructions.

### IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliance, basic precautions should be followed to reduce the risk of fire and personal injury.

- 01.** Incorrect operation and improper use can damage the appliance and cause injury to the user.
- 02.** The appliance may be used only for its intended purpose. No responsibility can be taken for any possible damage caused through incorrect use or improper handling.
- 03.** Before connecting the appliance to the power source, check that the current and power match those given on the rating label.
- 04.** Do not plug the cord into the wall outlet until fan has been completely assembled.
- 05.** Switch the appliance off before disconnecting from the mains.
- 06.** Never use the cord to carry the appliance. Use handles to carry the appliance
- 07.** Do not put the appliance or the plug in water or any other liquid. However should the appliance accidentally fall into water, make sure your hands are dry & unplug the appliance immediately. Discard the appliance once safe.
- 08.** Never attempt to open the housing yourself.
- 09.** Do not place any kind of object into the inside of the housing.
- 10.** Do not use the appliance with wet hands, on a damp floor or when the appliance itself is wet.
- 11.** Do not touch the plug with wet or damp hands.
- 12.** Check the cord and the plug regularly for any possible damage.
- 13.** Do not use the appliance if it is dropped or otherwise damaged or if the cord or plug are damaged. If the cord or plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a qualified person in order to avoid a hazard.
- 14.** Never attempt to repair the appliance yourself. This could cause an electric shock.
- 15.** Do not allow the cord to hang over sharp edges and keep it well away from hot objects and naked flames. Remove the plug from the socket only by holding the plug.

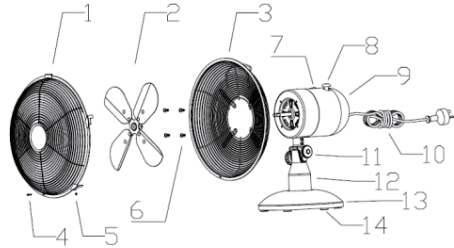
- 16.** Make sure that there is no danger that the cord or extension cord can inadvertently be pulled or cause anyone to trip when in use.
- 17.** If an extension cord is used it must be suited to the power consumption of the appliance, otherwise overheating of the extension cord and /or plug may occur.
- 18.** This appliance is not suitable for commercial use nor for use in the open air.
- 19.** Never leave the appliance unattended while it is in use.
- 20.** Children cannot recognize the dangers involved in the incorrect use of electrical appliances. Therefore never allow children to use household appliances without supervision.
- 21.** This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction for concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- 22.** The appliance is for household and indoor use only. Don't use this fan in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool. Never locate the fan where it may fall into the bathtub or other water container.
- 23.** Always remove the plug from the socket when the appliance is not use and each time before it is cleaned.

**WARNING:**

- Nominal voltage is still present in the appliance as long as the appliance is connected to the mains socket.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this fan with any solid-state control device.
- Unplug or disconnect the fan from the power supply before serving.

## FAN PARTS

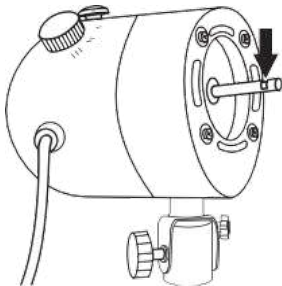
01. Front guard
02. Fan blade
03. Rear guard
04. Rim screw
05. Rim nut
06. Rear guard retaining screw
07. Speed control knob
08. Oscillation knob
09. Motor
10. Power cord
11. Lock nuts for angle adjustment
12. Body
13. Base



## ASSEMBLY

Your new fan has been shipped partially assembled to reduce wastage of packaging material, paper cartons and weight. Follow the instructions below to assemble it; the illustration below shows how all the parts fit together.

- 01.** Remove the protective sleeve (if any) from the motor shaft.
- 02.** Remove the four rear guard retaining screws from the motor housing.
- 03.** Attach the rear guard to the motor housing using the four screws you just removed. Make sure the handle is at the top. Tighten the screws securely using a screwdriver.
- 04.** Locate the flat on the spindle (marked in the drawing) and turn the spindle so this faces upwards.

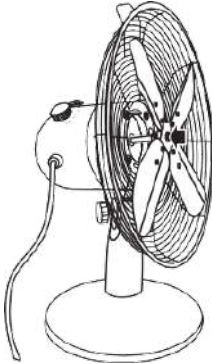


**05.** The fan blade fixing screw will tighten onto this face.

**06.** Place the fan blades onto the spindle with the screw on the fan shaft facing upwards.

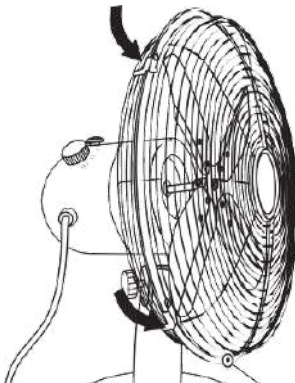
**07.** The tip of the screw must rest on the flat on the drive shaft.

**08.** Align the fan with the end of the motor spindle (arrowed), then use a long screwdriver to tighten the fixing screw onto the shaft.



**09.** Remove the rim screw and nut from the front guard and open the clips around the outside edge of the front guard, turning them outwards.

**10.** Hang the front grille by its hook over the top of the rear guard, making sure the holes for the rim screw and nuts are aligned. Bring the front guard down to meet the rear guard and push the clips inwards until the front guard is fastened to the rear guard. Finally fit the grille rim screw and nut through the holes in the bottom edge of the guard and tighten with a screwdriver.



Location of small screw and nut

## OPERATION

- 01.** Set the fan on a dry, level and sturdy surface.
- 02.** Plug the fan into the mains.
- 03.** Be sure the voltage of fan conformed to local power condition before using it.

- Oscillation

Push down the oscillation knob to make the fan head oscillate, and pull-up the oscillation knob to stop the fan head from oscillating.

- ON/OFF,Speed Selection

The power switch is incorporated in the speed control knob at the top of the fan's motor housing.

Turn the switch clockwise from the OFF [ 0 ] position to the desired speed setting for low, medium or high speed. 0--- Off I--- Low II--- Medium III--- High

- Angling the fan

The head of the fan can be adjusted up or down if required.

1. Disconnect the fan from mains power.
2. Slacken the two angle adjustment lock nuts slightly.
3. Set the tilt angle of the fan as you want it.
4. Tighten the angle adjustment lock nuts to fix the fan at this angle.

## CARE AND CLEANING

To safely take care of your fan, please remember to follow these instructions below:

- 01.** Always remove the plug from the socket-outlet, and allow the fan to stop completely before cleaning the fan.
- 02.** Do not allow water to drip on, or enter into the fan housing.
- 03.** Always use a soft wet cloth to clean the body, and vacuum cleaner to clean the dust from the blades.
- 04.** Do not use any of the following agents as a cleaner: Gasoline, Thinners, or Benzene.
- 05.** In case of malfunction or doubt, do not try to repair the fan yourself, it may result in a fire hazard or electric shock.
- 06.** Clean the fan guard, housing and base with a soft damp cloth.
- 07.** Do not attempt to remove the fan blades. Please use caution around the motor housing area.
- 08.** Do not allow the motor, or other electrical components to be exposed to water.
- 09.** When storing your fan in the off-season, it is important to keep it in a safe dry location. It is important to protect the fan head from any dust.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS:

---

Model.: 06-21542

Voltage and frequency: 220-240V~50Hz

Power: 40 Watts

According to Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive, WEEE should be separately collected and treated. If at any time in future you need to dispose of this product please do NOT dispose of this product with household waste. Please send this product to WEEE collecting points where available. In order to fulfill ruling UNE EN-60335, we indicate that if the flexible wire is damaged, it can only be substituted by a technical service recognized by authorised organization, as per special tooling is required.





**ESTIA HOME ART A.E.**

Εισαγωγή και Εμπορία Οικιακών Ειδών  
Αναγεννήσεως, Θέση Ντρασσαριά, Ασπρόπυργος, 19300  
Τηλ: 216 900 1064 | E-mail: info@estiahomeart.gr  
[www.estiahomeart.gr](http://www.estiahomeart.gr)



ISO 9001:2015  
BUREAU VERITAS  
Certification



**intertek**  
Intertek Quality Systems